

TØRRETUMBLER

HN 8919

Brugervejledning



Læs denne brugervejledning omhyggeligt før tumbleren tages i brug. Brugervejledningen indeholder vigtige informationer om tumblere ns funktioner og brug samt løsning på de mest almindelige brugerproblemer.



Varm overflade



Brandfare

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsinformationer 2

Installation..... 3

Vigtige informationer og råd 5

Beskrivelse af maskinen 6

Instruktioner for brug 8

Oversigt over programmer 8

Specielle muligheder i tørrefunktionen 9

Rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse 10













Fejlkoder og problemløsning..... 11

Tekniske specifikationer..... 12

SIKKERHEDSINFORMATIONER

Symboler for tørring og rensning

Vær opmærksom på, at noget af dit tøj måske ikke er egnet til tørring i en tørretumbler. Det meste tøj er mærket med følgende symboler:

 Må tørres	 Normal tørring	 Ikke tumbles, tørres normalt	 Må ikke tørres
 Tørres på snor – tørres hængende	 Dryptørres	 Tørres fladt	 Tørres i skygge
 Kemisk rens	 Ikke kemisk rens	 Normal kemisk rens med ethvert rensmiddel	 Normal kemisk rens kun med petroleumbaserede rensmidler

DK**Sikkerhedsanvisninger**

For at undgå enhver skade på personers liv eller ejendom, skal følgende sikkerhedsregler følges:

1. Dette produkt hører til kategorien "elektriske apparater" og er udelukkende beregnet til tørring af tekstiler, der er blevet vasket i vand i en normal husholdning. Vær opmærksom på den elektriske sikkerhed ved brug af maskinen.
2. Maskinen skal tilsluttes en kontakt med jordforbindelse i husinstallationens eltavle. Jordledningen og nulledningen må ikke være forbundet.
3. Maskinen skal tilsluttes en gruppe, der er sikret med min. 10 A.
4. Den maksimale vægt af tøj der må tørres i denne maskine, skal overholdes.
5. Tumbleren må ikke bruges til at tørre tekstiler, der er kemisk rensset.
6. Tør ikke uvasket tøj i tumbleren.
7. Tøj der er tilsmudset med madolie, olie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjernere, terpentiner, voks og voks-fjernere skal vaskes med ekstra vaskemiddel før det tørres i tumbleren.
8. Genstande som skumplast, latexskum, badehætter, vandtætte tekstiler, ting med gummibagside eller puder med indhold af skumplast må ikke tørres i tumbleren.
9. Tekstilblødgøringsmidler skal anvendes efter producentens forskrifter.
10. Den sidste del af tumblerens tørrecyklus er uden varme for at sikre at tekstilerne ikke beskadiges.
11. Trævlesien skal rengøres jævnlige.
12. Trævler og nullermænd må ikke ophobes omkring tumbleren.
13. Der skal sørges for tilstrækkelig ventilation, således at udefra kommende vind ikke kan føre lugte ind i tumbleren.
14. Advarsel! Stop aldrig tumbleren før tøjet er tørt, med mindre tøjet omgående tages ud af tumbleren og bredes ud, så varmen kan komme ud af tøjet.
15. Afgangsluften fra tumbleren må ikke ledes ind i skorsten eller aftræk fra fyr.
16. Tumbleren må ikke installeres bag døre eller noget der kan forhindre at tumblerens dør til enhver tid kan lukkes op.
17. Hold kæle- og husdyr væk fra tumbleren.
18. Genstande med olie på eller i kan selvantænde spontant, hvis de udsættes for den type varmekilde, som tumbleren er. Opbevar ikke genstande med olie på i nærheden af tumbleren, da det kan føre til selvantændelse.
19. Hvis det er uundgåeligt, at tekstiler med madolie og hårplejeprodukter skal tørres i tumbleren, skal de først vaskes i varmt vand med ekstra vaskemiddel tilsat. Dette reducerer, men eliminerer ikke faren.
20. Tumbleren må ikke vendes på hovedet, hverken ved normal brug eller ved vedligeholdelse.
21. Fjern alle genstande fra tøjets lommer, specielt lighter og tændstikker.
22. Tumbleren kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, hvis de har fået information nok om brugen af tumbleren på en sikker måde, og som forstår farerne ved brugen. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
23. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en fagmand for at undgå ulykker.
24. Tumbleren må kun benyttes indendørs.
25. Tumblerens åbninger må ikke spærres af et tæppe eller andet.
26. Små børn skal holdes væk fra tumbleren

**Korrekt bortskaffelse af dette produkt:**

Dette produkt må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Det skal afleveres på en genbrugsstation. Derved sikres det, at de genanvendelige dele af produktet bliver oparbejdet til genbrug og at de ikke genbrugelige dele bliver bortskaffet på miljømæssig forsvarlig vis. Dette ifølge gældende WEEE-direktiver.

DK**Fare for elektrisk stød**

1. Træk ikke i ledningen for at trække stikproppen ud af stikkontakten.
2. Træk ikke stikproppen ud med våde hænder.
3. Pas på ikke at beskadige ledningen og stikproppen.

Fare for at komme til skade

1. Adskil eller installer ikke tumbleren uden instruktion og hjælp.
2. Placer ikke tumbleren oven på vaskemaskinen uden et sammenspændingskit.
3. Læn dig ikke på tumblerens åbne dør.
4. Læg ikke noget på tumbleren, der kan udsende giftige dampe ved opvarmning.

Fare for beskadigelse eller ødelæggelse

1. Fyld ikke mere i tumbleren end den er beregnet til.
2. Brug ikke tumbleren med filterdøren åben eller uden filter.
3. Kom ikke tekstil, der ikke spundet, i tumbleren.
4. Placer ikke tumbleren i direkte sollys. Tumbleren må kun anvendes indendørs.
5. Installér ikke tumbleren i fugtige eller våde omgivelser.
6. Husk at trække stikproppen ud før rengøring og vedligeholdelse. Tumbleren må ikke vaskes eller spules direkte med vand.

Fare for eksplosion

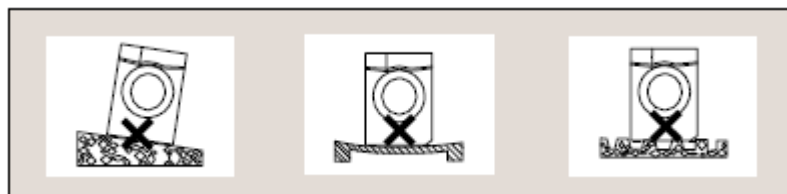
Tør ikke tøj med brandfarlige substanser som benzin eller alkohol, der kan ske en eksplosion.

INSTALLATION**Transport**

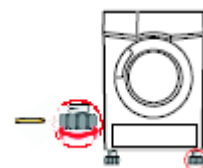
Flyt maskinen forsigtigt. Bær ikke maskinen i nogen fremspringende dele. Maskinens dør må ikke bruges som bærehåndtag. Hvis tumbleren ikke kan transporteres opret, må den kun hældes max. 30 grader til siderne.

Opstilling og placering

1. For at gøre det mest bekvemt ved brug, anbefales det at tumbleren placeres tæt ved vaskemaskinen.
2. Tumbleren skal placeres på et rent sted, hvor der ikke samler sig snavs. Der må være fri luftcirkulation rundt om maskinen. Spær ikke for luftindtaget på fronten eller ventilationsristen på bagsiden.
3. For at holde vibrationer og støj på et minimum når tumbleren er i brug, skal den opstilles på en fast og plant underlag.
4. Fødderne må ikke tages af. Begræns ikke maskinens afstand til gulvet med tykke tæpper, træstykker e.l. Der kan ske en varmeopbygning, der influerer på maskinens funktion.

**Sæt maskinen i vater**

Når maskinen er opstillet skal det kontrolleres at den står vandret. Hvis den ikke er i vater, kan fødderne højdejusteres.



DK

Strømtilslutning

1. Kontroller at spændingsangivelsen på maskinen mærkeplade er den samme som spændingen på opstillingsstedet.
2. Tilslut ikke tumbleren via en forlængerledning, en multistikdåse eller universalsokkel.

VIGTIGE INFORMATIONER OG RÅD












Lad maskinen stå i 2 timer efter transport før den tages i brug. Aftør tromlen indvendigt med en tør blød klud.

- a. Læg nogle tørre klude i tromlen.
- b. Tilslut maskinen.
- c. Vælg [Time] programmet og tryk på startknappen 
- d. Når programmet er færdigt følges "rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse" på side 10 for at rengøre filteret.

Når maskinen kører, vil kompressor og vandpumpe frembringe nogen støj, hvilket er normalt.

Råd

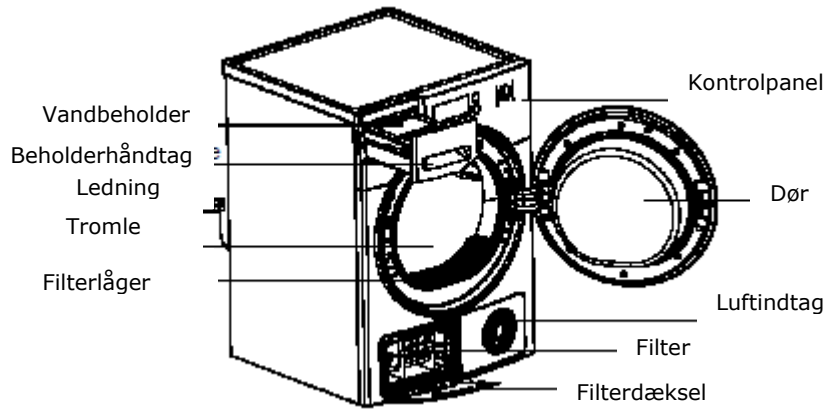
1. Før tøjet skal tørres i tumbleren, kan det centrifugeres i vaskemaskinen. Det reducerer tørretiden og sparer energi.
2. For at opnå et ensartet tørreresultat, kan tøjet sorteres i stoftype og tørreprogram.
3. Før tørring skal man lukke lynlåse, kroge og hægter, knapper i skjorteflipper samt bæltet af stof.
4. Overtør ikke tøjet. Overtørret tøj kan blive krøllet og/eller krympe.
5. Tumbl ikke tøj der indeholder gummi, som f.eks. regnfrakker og cykelovertræk.
6. Tumblerens dør kan ikke åbnes før programmet er kørt færdigt. Prøv ikke at åbne døren tidligere, da man kan blive skoldet af damp eller varme overflader.
7. Tøm trævlefilteret og tøm vandbeholderen efter hver brug for at undgå forlænget tørretid og forhøjet energiforbrug.
8. Vælg det rigtige program til uldmaterialer for at få tøjet friskt og luftigt.
9. Følg vægtskemaet med gennemsnitsvægte nedenfor:

 Blandet tøj Ca. 800 g	 Jakker, bomuld Ca. 800 g	 Bukser Ca. 800 g	 Håndklæder, bomuld Ca. 900 g
 Enkeltlagener bomuld Ca. 600 g	 Arbejdstøj Bukser/jakke bomuld Ca. 1120 g	 Nattøj Ca. 200 g	 Skjorter bomuld Ca. 300 g
 Undertrøjer bomuld Ca. 180 g	 Underbukser bomuld Ca. 70 g	 Sokker Blandet materiale Ca. 30 g	

DK

BESKRIVELSE AF MASKINEN

Maskinens hoveddele



Tilbehør

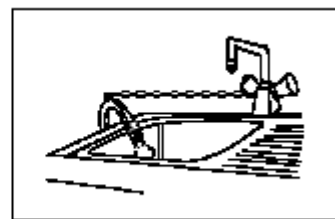
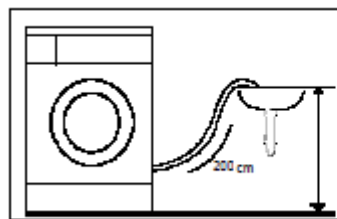
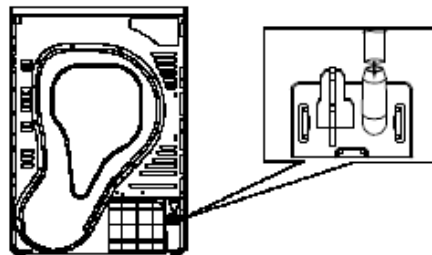
Nedenstående dele er kun tiltænkt bestemte modeller. Hvis disse dele er medleveret, skal de installeres som vist nedenfor.



Slange til kondensvand

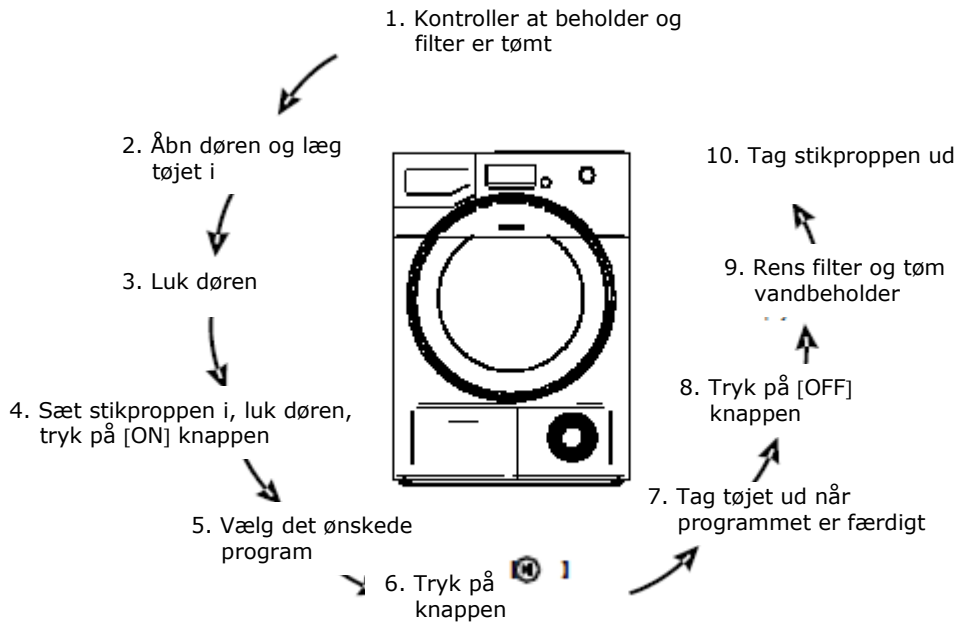


Slangeholder



DK

Hurtig start



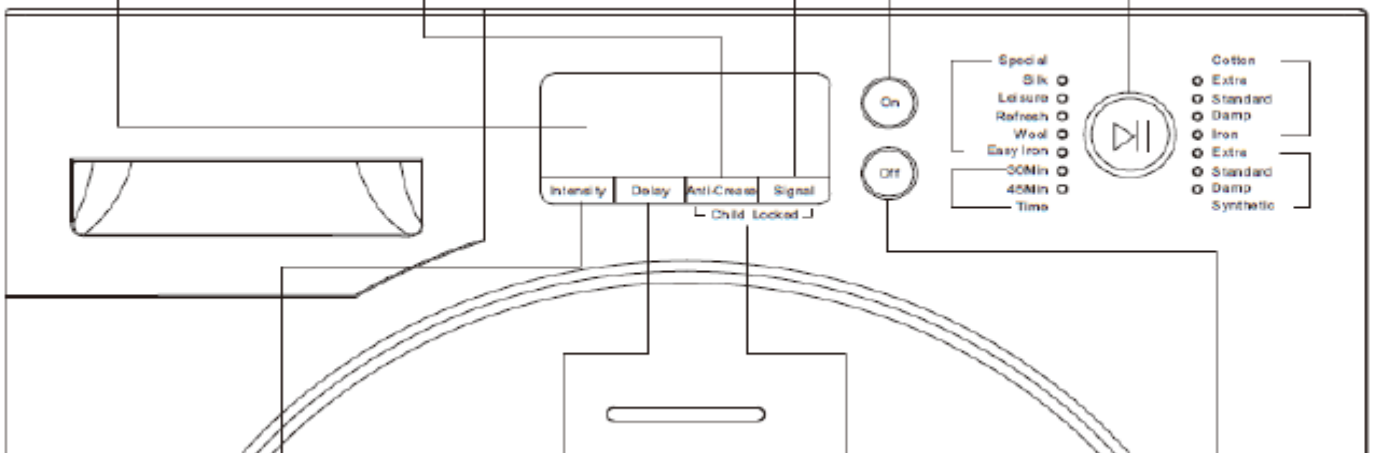
LED display. Viser tid, status, funktionsikoner og andre informationer

Signal. I normal status intet signal. Der kan vælges et lydsignal når programmet er færdigt

Programvalg. Knappen drejes for at vælge de ønskede tørreprogrammer. Et tryk på knappen starter eller pauser programmet

Anti-krøl. Undtagen [Refresh] og [Wool] programmer. Kan vælges i andre programmer.

Strøm på. Efter at stikproppen sat i, trykkes på [ON] knappen. Der kan nu vælges program.



Intensitet. 2 intensiteter kan vælges alt efter fugtighedsgrad. Dog ikke [Refresh], [Easy Iron] og [Time] programmerne.


Forsinkelse. Forsinket start. Tryk på knappen for at vælge 1-24 timer.

Børnelås. Ved denne funktion låses nogle knapper for at børn ikke skal stoppe tørringen uforståeligt.

Strøm afbrudt. Afbryder strøm til maskinen.

INSTRUKTIONER FOR BRUG

Programvalg

1. Vælg [ON] knappen, og når displayet tænder kan programknappen drejes for at vælge det ønskede program.
2. Vælg [Delay], [Anti-Crease], [Intensity] eller [Signal] knapperne for at tilvælge yderligere funktioner.
3. Tryk på 

Programstart

Tromlen vil rotere når programmet starter, lyset i statusområdet i displayet vil skiftevis vise programsekvens og den resterende tid.















OBS!

I nogle tilfælde vil tromlen stoppe i 40 sekunder under tørringen, men displayet viser normal status. Maskinen foretager en automatisk justering og vil fortsætte programmet efter de 40 sekunder.

Programslut

1. Tromlen vil stoppe når programmet er slut. Displayet vil vise "000" og "END". Tumbleren vil starte anti-krøl programmet, hvis tøjet ikke tages ud. Tryk på [OFF] knappen.
2. Hvis der er opstået problemer så se afsnittet "Problemløsning". Hvis der er uventede stop, vil maskinen vise en fejlkode.

Programoversigt


Program	Vægt max.															
		T-Shirt	Skjorte	Næderdel/Kjole	Bukse	Sportstøj	Arbejdstøj	Anorak	Badeklæbe	Senge-tøj	Sokker	Under-tøj	Dupe	Bade-håndklæde	Aim.-håndklæde	
For bomuld, kulørt bomuld og lærred																
Bomuld	Ekstra	7,0 kg							✓				✓		✓	✓
	Stand.									✓	✓	✓	✓		✓	✓
	Fugtigt		✓		✓		✓			✓	✓	✓				✓
	Strygeklær								✓	✓		✓		✓	✓	✓
For strygefri, syntetisk og blandede materialer																
Syntetisk	Ekstra	3,0 kg						✓		✓			✓			
	Stand.		✓				✓									
	Fugtigt			✓	✓	✓	✓						✓			
	Støbe	1,0 kg	For et tørre støbe skal der bruges varm luft og nænsom bevægelse													
Specielt	Fritidstøj	7,0 kg	Til fritidstøj som jeans, sweatshirts etc. Af forskellige materialer og forskellig tykkelse (f.eks. ved hals, opslag og sømme).													
	Opfriktning	1,0 kg	Til opfriktning og tekstiler til skånsom rengøring med i handelen værende produkter til kemisk rengøring.													
	Uld		Til opfriktning og luftning af uld. (Kan ikke bruges til at tørre tøj af uld!). Efter opfriktning tages tøjet ud og læg det lufttørre.													
	Strygeklær		Til brug for en lille mængde tøj. Skal tages ud umiddelbart efter programstop og hænges op for at undgå at tøjet krøler.													
Ekstra tid	30 min	-	Tumbleren skal fortsætte med at køre i 30 eller 45 minutter.													
	40 min															

DK**SPECIELLE MULIGHEDER I TØRREFUNKTIONEN****1. Tørreintensiteten [Intensity]**



Man kan sætte tørreintensiteten efter restfugtigheden i vasketøjet. Restfugtigheden * - ** eller *** kan vælges i forbindelsen med de fleste programmer. Tørreintensiteten stiger fra * til ***.

- Tørreintensiteten kan kun vælges før tørreprogrammet startes.
- Tryk på [Intensity] knappen flere gange indtil den aktuelle restfugtighed vises i displayet.
- Restfugtighed kan ikke vælges i programmerne [Refresh] - [Easy Iron] og [Delay].

2. Forsinket start [Delay]

Denne funktion forsinker starten af tørreprogrammet fra 1 til 24 timer. Ved gentagne tryk på [Delay] knappen, kan starten af maskinen forsinkes fra 1 til 24 timer. Det betyder, at programmet vil starte om det antal timer der er valgt. Displayet vil vise forsinkelsestiden efter at [Delay] funktionen er valgt. 30 sekunder efter at funktionen er valgt, vil displayet vise . Tryk på [Delay] knappen vil vise den valgte forsinkelsestid. Få sekunder efter vil displayet vise den resterende forsinkelsestid.

Valg af forsinkelse trin for trin:

- Læg vasketøjet i maskinen og kontroller at døren er lukket.
- Drej programknappen til det valgte program.
- Der kan vælges [Anti-Crease] - [Intensity] eller [Signal] funktioner efter ønske.
- Tryk på [Delay] knappen.
- Tryk gentagne gange for at vælge forsinkelsestid.
- Efter at der er trykket på  knappen, er tumbleren klar til start, når forsinkelsestiden er udløbet.
- Hvis der trykkes på  knappen igen, bliver forsinkelsestiden sat på pause.
- Hvis man ønsker at annullere forsinkelsestiden, trykkes på [OFF] knappen, og man kan nu vælge en ny programmering.


3. Børnelås [Child locked]

Maskinen har en speciel sikkerhedsfunktion, så man undgår at børn kommer til at trykke på maskinens knapper og derved udløser en fejlagtig behandling af tøjet.

Når maskinen kører trykkes der samtidigt i over 3 sekunder på [Signal] og [Anti-Crease] knapperne, hvorved børnelåsen aktiveres og displayet viser [Child locked].


Når børnelåsen er aktiveret, kan den deaktiveres ved igen at trykke på [Signal] og [Anti-Crease] i mere end 3 sekunder.

4. Anti-krøl funktionen [Anti-Crease]

Ved slutningen af en programcyklus, er anti-krøl tiden normalt 30 minutter, men kan vælges til 120 minutter.  symbolet viser, at anti-krøl funktionen er tilvalgt. Denne funktion forhindrer at tøjet bliver krøllet. Tøjet kan tages ud under hele anti-krøl tiden.

5. Lydsignal [Signal]

Lydsignalet kan være aktiveret eller deaktiveret. Normalt er lydsignalet deaktiveret, men kan aktiveres ved at trykke på [Signal] knappen.

Når lydsignalet er aktiveret, viser displayet .

Lydsignalet lyder hvis der trykkes på knapperne til ekstrafunktionerne.

Hvis der drejes på programvalgknappen mens maskinen kører, viser lydsignalet at program ikke kan vælges når maskinen kører.

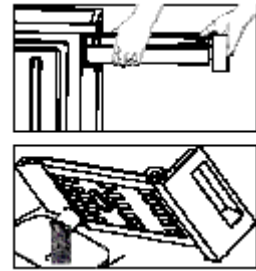
Lydsignalet lyder også, når programcyklus er forbi.

DK

RENGØRING OG RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

Tømning af vandbeholderen

1. Hold fast på vandbeholderen med to hænder og træk den ud af maskinen.
2. Træk drænslangen ud.
3. Vip vandbeholderen og tøm vandet ud.
4. Sæt drænslangen på igen og sæt vandbeholderen på plads i maskinen.

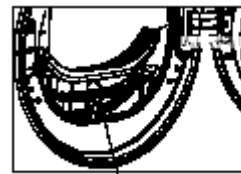


Advarsel!

1. Tøm vandbeholderen efter hver brug af maskinen. Programmet vil stoppe og "Empty Water" vil lyse hvis vandbeholderen blive fuld under tørreprocessen. Når beholderen er tømt, kan programmet fortsættes ved tryk på startknappen

Rengøring af filterlågen

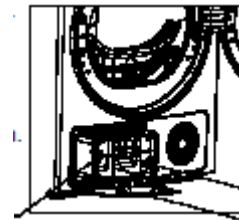
1. Åbn øverste filterlåge.
2. Tag begge filterlåger ud (øverste og nederste).
3. Rens filterlågerne og børst de tråde ud, der har samlet sig i lågerne.
4. Sæt filterlågerne på plads.



Filterlåge

Rengøring af filteret

1. Åbn filterdækslet.
2. Løsn låsearmene mod hinanden.
3. Tag filteret ud og rens filteret.
4. Sæt filteret på plads.
5. Spænd låsearmene.
6. Luk filterdækslet.



Låsearme

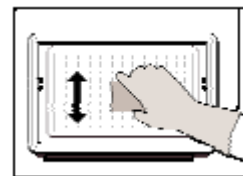
Filter
Filterdæksel

OBS!

1. Hvis der sidder snavs i filteret, vil det hindre luftcirkulationen, hvilket betyder længere tørretid og højere energiforbrug.
2. Afbryd strømmen til maskinen før rengøring.
3. Brug ikke maskinen uden filter.
4. Rens filteret efter hver brug for at forhindre ophobning af trævler inden i maskinen.

Rengøring af varmeveksleren

Efter behov og mindst hver 6. måned, skal varmeveksleren rengøres for snavs med en svamp eller blød børste. Brug gummihandsker til dette arbejde. Snavset fjernes lettest, når det er gjort fugtigt, f.eks. med en forstøverflaske.



PROBLEMLØSNING

Display viser	Årsag	Mulig løsning
Empty Water	Vandbeholder er fuld.	Tøm vandbeholder.
	Fejl ved pumpe eller vandstandssensor.	Tilkald assistance.
"" E32 ""	Fejl ved fugtighedssensor.	
"" E33 ""	Fejl ved temperatursensor.	
Rens filterlåger	Filtrene er tilstoppede eller omgivelsestemperaturen er for høj.	Rens filtrene og kontroller omgivelsestemperatur.
Rens basisfilter		Tilkald assistance hvis det ikke hjælper.

Reparationer kan kun udføres af fagfolk. Før du tilkalder et servicefirma, kan du selv kontrollere at nedenstående typiske fejl er rettet:

Problem	Løsning
Intet lys i display	Kontroller at stikproppen er sat i og at der er strøm i kontakten. Kontroller at der er valgt et program.
Maskinen starter ikke	Kontroller at der er trykket på startknappen.
Døren har selv åbnet sig	Tryk på døren så den "klikker". Er der for meget tøj i maskinen?
Tøjet er ikke tørt nok eller tørretiden er for lang.	Rens filtrene. Brug korrekt program. Rengør luftindtag.

Hvis du ikke selv kan løse problemerne, så sæt maskinen på [OFF], afbryd strømmen og tilkald servicefirma. Kontakt evt. Harald Nyborgs serviceafdeling på telefonnr. +45 63 95 95 08.

SPECIFIKATIONER

Mærkestrøm	220-240 V~ 50 Hz
Mærkeeffekt	1050 W
Kølemiddel	R314a
Omgivelsestemperatur	+5 °C - +50 °C
Ydre dimensioner	595 x 622 x 846 mm
Max. tørrekapacitet	7,0 kg
Vægt, netto	53 kg

Produktdeklaration

Mærke: Wasco®

Model: MDJ70-C01/B0213E-EU7 / MDJ70-C01/B0213E-EU07-C1

Mærkekapacitet: 7 kg

Tørrertype: Kondensering

Energiklasse: A+

Energiforbrug: 271 kW per år, baseret på 160 tørrecykler med standard bomuld tørreprogram med fuld og delvis tøjfyldning, og energiforbrug af lavenergiprogrammerne.

Automatisk eller ikke-automatisk: Automatisk

EU Ecomærke: N/A

Energiforbrug på standard bomuldsprogram med fuld fyldning: 2,29 kWh

Energiforbrug på standard bomuldsprogram med delvis fyldning: 1,25 kWh

Effektforbrug i off-status (Po): 0,03 W

Effektforbrug i standby status (PI): 0,8 W

Varighed af standby status: 10 min

Vægtet programtid for standard bomuldsprogram med fuld og delvis fyldning: 122 min

Programtid for standard bomuldsprogram med fuld fyldning: 160 min

Programtid for standard bomuldsprogram meddelvis fyldning: 94 min

Kondenseringseffektivitet klasse B på en skala hvor G er dårligste og A er bedste effektivitet.

Gennemsnitlig kondenseringseffektivitet for standard bomuldsprogram, fuld fyldning: 81,1%.

Gennemsnitlig kondenseringseffektivitet for standard bomuldsprogram, delvis fyldning: 81,8%.

Vægtet kondenseringseffektivitet for standard bomuldsprogram, fuld og delvis fyldning: 81,5%.

Lydeffekt ved standard bomuldsprogram med fuld fyldning: 69 dB.

OBS! Der tages forbehold for trykfejl

EU-importeret af: Harald Nyborg A/S, Gl. Højmevej 30, DK - 5250 Odense SV